

Réfléchis, réciproques et partitifs

Cours d'anglais - niveau 4e

*Réfléchis, réciproques et partitifs : trois petites familles de mots qui permettent de dire très précisément qui fait quoi à qui et combien de personnes sont concernées. Après un match, deux joueurs se serrent la main : **they congratulate each other**. La plupart des supporters chantent : **most of them sing**. Et ton voisin de tribune ? **a friend of mine**. Voici comment manier ces structures sans calquer le français.*

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Les pronoms réfléchis : rappel et nouveaux emplois

Tu connais déjà la série des pronoms réfléchis : l'action revient sur le sujet lui-même.

Sujet	Réfléchi	Sujet	Réfléchi
I	myself	we	ourselves
you (singulier)	yourself	you (pluriel)	yourselves
he / she / it	himself / herself / itself	they	themselves

Des verbes qui appellent souvent un réfléchi

- **enjoy yourself** (*s'amuser*) : **Enjoy yourselves at the party!**
- **help yourself** (*se servir*) : **Help yourself to some crisps.**
- **behave yourself** (*bien se tenir*), **hurt yourself** (*se blesser*), **introduce yourself** (*se présenter*), **teach yourself** (*apprendre seul*).

L'emploi d'insistance : moi-même, lui-même

Le réfléchi sert aussi à insister sur la personne qui agit, comme « moi-même » en français. Il se place alors en fin de phrase ou juste après le nom.

EXEMPLES

I made this cake myself. (*J'ai fait ce gâteau moi-même.*)

The Queen herself opened the stadium. (*La reine en personne a inauguré le stade.*)

She lives by herself. (*Elle vit seule.*)

ERREUR FRÉQUENTE

Beaucoup de verbes pronominaux français ne prennent **pas** de réfléchi en anglais : **I get up** (je me lève), **I feel tired** (je me sens fatigué), **I remember** (je me souviens), **I wonder** (je me demande), **Relax!** (détends-toi), **We met at school** (nous nous sommes rencontrés). Ne dis jamais *I feel myself tired*.

Les pronoms réciproques et partitifs : each other

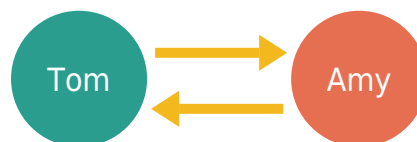
Quand deux personnes ou plus font la même action **l'une envers l'autre**, on n'emploie pas *themselves* mais **each other** (ou *one another*, un peu plus soutenu). Le schéma montre toute la différence.

They looked at themselves.



chacun se regarde lui-même

They looked at each other.



ils se regardent l'un l'autre

Themselves : l'action revient sur chacun. Each other : l'action va de l'un à l'autre.

EXEMPLES

The two captains respect each other. (*Les deux capitaines se respectent.*)

My sister and I help each other with our homework. (*Ma sœur et moi, nous nous aidons pour les devoirs.*)

The players hugged one another after the final. (*Les joueurs se sont serrés dans les bras après la finale.*)

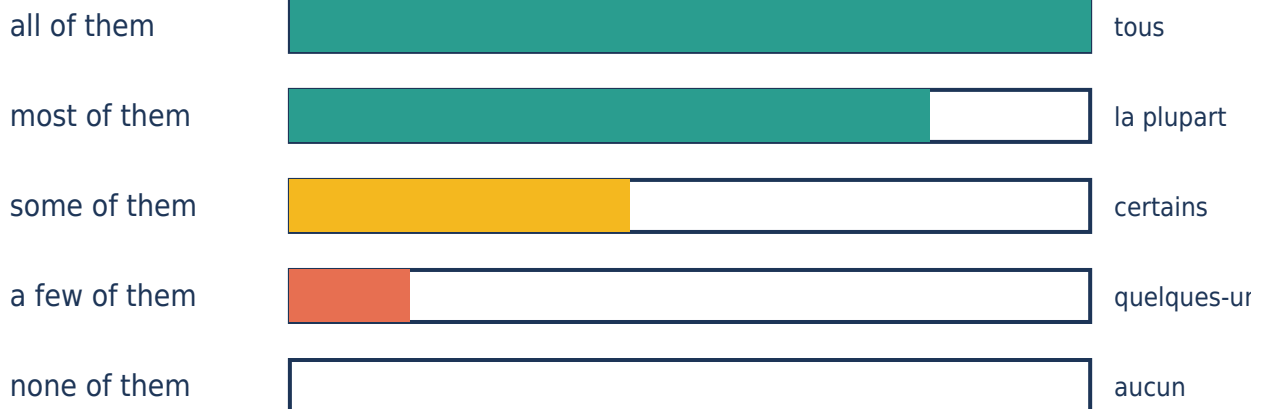
They wear each other's shirts. (*Ils portent le maillot l'un de l'autre.*)

ASTUCE

Pour choisir, remplace par « l'un l'autre » en français. Si la phrase garde son sens, c'est **each other**. Certains verbes contiennent déjà l'idée de réciprocité et s'emploient souvent seuls : **They met in 2015. They got married. They shook hands.**

Les partitifs : some of them, most of us

Un partitif indique **quelle part d'un groupe** est concernée. Il se construit avec **quantifieur + of + pronom complément** (us, you, them) ou **+ of + the / my / these + nom**.



Plus la barre est remplie, plus la part du groupe concernée est grande.

Partitif	Exemple	Traduction
all of	All of us love hockey.	Nous aimons tous le hockey.
most of	Most of the fans wore red.	La plupart des supporters portaient du rouge.
some of	Some of my friends play cricket.	Certains de mes amis jouent au cricket.
a few of / many of	A few of them stayed.	Quelques-uns sont restés.
none of	None of us knew the answer.	Aucun d'entre nous ne connaissait la réponse.
one of	One of my cousins lives in Sydney.	Un de mes cousins vit à Sydney.

Pour deux personnes : both, either, neither

- **Both of them are Irish.** (*Ils sont irlandais tous les deux.*)
- **Neither of them came.** (*Aucun des deux n'est venu.*)
- **You can take either of the bikes.** (*Tu peux prendre l'un ou l'autre des vélos.*)

RÈGLE

Après *of*, on emploie un **pronom complément** (us, you, them) et jamais un pronom sujet : *both of they* est faux. Si l'on parle des gens en général, on supprime *of the* : **Most people like music.** Mais pour un groupe précis : **Most of the people in my class like music.**

A friend of mine : le double génitif

Pour dire « un ami à moi », « une de ses cousines », l'anglais utilise **a / an + nom + of + pronom possessif** (mine, yours, his, hers, ours, theirs) ou + nom avec **'s**.

EXEMPLES

Kevin is a friend of mine. (*Kevin est un ami à moi / un de mes amis.*)

Is she a cousin of yours? (*C'est une de tes cousines ?*)

He's a teammate of my brother's. (*C'est un coéquipier de mon frère.*)

On ne dit jamais *a friend of me* : après *of*, c'est le pronom possessif qui s'impose.

Its ou it's : le possessif des choses et des animaux

Pour une chose, un animal ou une équipe vue comme un tout, le déterminant possessif est **its**, sans apostrophe. La forme **it's** est la contraction de *it is* ou de *it has*.

Forme	Valeur	Exemple
its	déterminant possessif (son, sa, ses)	The dog is chasing its tail.
it's	it is	It's a great stadium.
it's	it has	It's been a long season.
itself	réfléchi de it	The door closed by itself.

EXEMPLES

The club changed its logo last year. (*Le club a changé son logo l'an dernier.*)

Ireland is famous for its music. (*L'Irlande est célèbre pour sa musique.*)

ASTUCE

Remplace par *it is* ou *it has* : si la phrase garde son sens, écris **it's** ; sinon, c'est **its**.

Comme *his* ou *hers*, le possessif *its* ne prend jamais d'apostrophe. Le pronom possessif *its* employé seul (« le sien ») est très rare : on préfère répéter le nom.

Situer dans l'espace : over there, round the corner

Pour indiquer où se trouve quelqu'un ou quelque chose dans un groupe, une rue ou un lieu, quelques expressions très courantes complètent les prépositions de base.

Expression	Traduction	Exemple
------------	------------	---------

over there	là-bas	Some of my friends are sitting over there.
not far from	pas loin de	The rink is not far from the station.
round the corner	au coin de la rue, tout près	There's a café just round the corner.
at the far end of	tout au bout de	Our seats are at the far end of the stand.
on the other side of	de l'autre côté de	Most of the fans stood on the other side of the pitch.

ATTENTION

At the far end of se construit avec **of** devant le nom : **at the far end of the corridor**.
Round the corner s'emploie sans article devant *round* ; en anglais américain, on dit plutôt **around the corner**.

Les pièges des francophones

- *The dog wags it's tail* → **The dog wags its tail**.
- *We met ourselves* → **We met**. Beaucoup de verbes pronominaux français ne sont pas réfléchis en anglais.
- *They love themselves* (ils s'aiment l'un l'autre) → **They love each other**.
- *Most of people* → **most people** ou **most of the people**.
- *All of they* → **all of them**.
- *A friend of me* → **a friend of mine**.

L'essentiel à retenir

POUR RETENIR

- **myself, herself, themselves...** : l'action revient sur le sujet, ou on insiste (moi-même).
- Pas de réfléchi avec *get up, feel, remember, wonder, relax, meet*.
- **each other / one another** : l'un l'autre, action réciproque.
- **all / most / some / a few / none / one of + us, you, them** ; pour deux : **both, either, neither of**.
- **a friend of mine / yours / hers / my brother's**.
- **its** (possessif, sans apostrophe) ≠ **it's** (it is / it has).
- Pour situer : **over there, not far from, round the corner, at the far end of**.